

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly!
Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch genau durch.
Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi.
Lea cuidadosamente este manual antes de comenzar el montaje.

マッドバン VE

ノンデコレーションボディセット

MAD VAN VE

Non Decoration Body Set



取扱説明書
INSTRUCTION MANUAL
Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions
Manual de Instrucciones
No.FAB503

●説明書に使われているマーク

Symbols used throughout the instruction manual, comprise:
Erklärung zu den Symbolen in dieser Anleitung
Liste des symboles à respecter lors du montage:
Pictogramas utilizados en este manual de instrucciones



注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!
Preste atención.



をカットする。
Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.
Corte la zona oscurcida.



6mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Perce des trous dans le Ø indiqué.
Perfore agujeros con la medida indicada.



別購入品。
Must be purchased separately.
Das Teil ist nicht Bausatz enthalten.
Doit être acheté séparément.
Debe comprarse por separado.



番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.
Realice el montaje en el orden indicado.



左側用。
For Left.
Links
Gauche
Izquierda

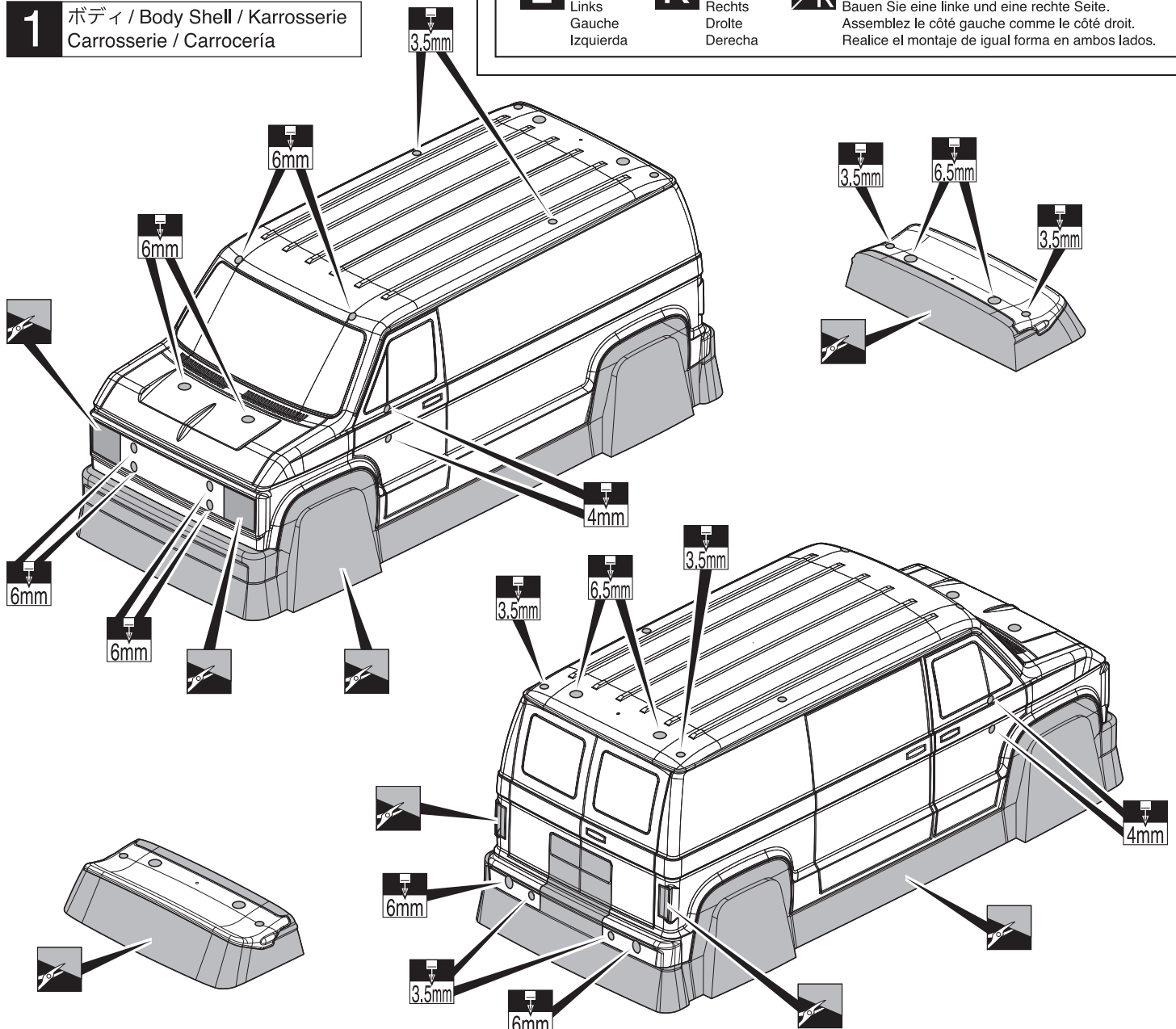


右側用。
For Right.
Rechts
Droite
Derecha



左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.
Realice el montaje de igual forma en ambos lados.

1 ボディ / Body Shell / Karosserie Carroserie / Carrocería

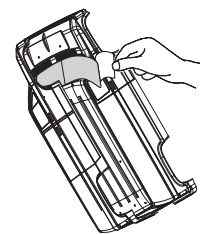


2 塗装 / Painting / Lackierung Peinture / Pintado de la Carrocería

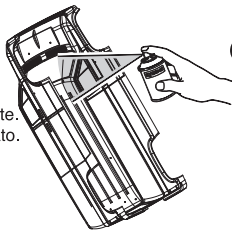
- ① 塗装前に、洗剤で油やよごれを洗う。
Before painting, use a neutral detergent to remove any oil residues and dirt.
Bevor Sie beginnen, reinigen Sie die Karosserie gründlich mit einem milden Haushaltsreiniger.
Avant de peindre, nettoyez la carrosserie soigneusement avec un produit vaisselle.
Antes de pintar, lave la carrocería con agua jabonosa, aclare y deje secar.



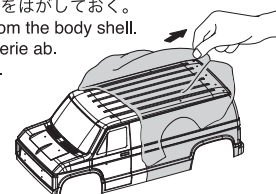
- ② ウィンドウ部分に、内側からマスキングシートを貼る。
Mask the windows from the inside.
Maskieren Sie die Fenster von innen.
Masquez les fenêtres de l'intérieur.
Enmascare las ventanas desde el interior.



- ③ ポリカーボネイト用塗料でボディ内側を塗装する。
Paint the body shell from the inside using Polycarbonate paint.
Lackieren Sie die Karosserie von innen mit Polycarbonatfarbe.
Peigniez la carrosserie avec des peintures en Peinture polycarbonate.
Pinte la carrocería desde el interior utilizando Pintura de policarbonato.

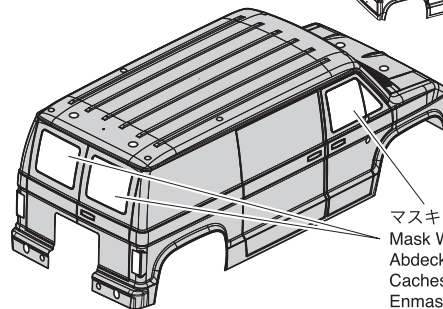
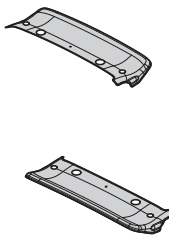
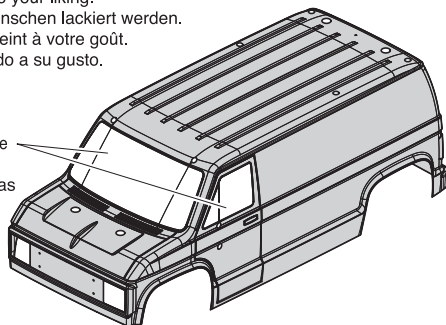


- ④ 塗装後、ボディ表面の保護ビニールシートをはがしておく。
After painting, remove the protective film from the body shell.
Ziehen Sie den Schutzfilm von der Karosserie ab.
Enlevez le film protecteur de la carrosserie.
Una vez terminado el trabajo de pintado, retire el plástico protector.



- ▶ お好みに塗装してください。
Please be painted to your liking.
Bitte nach Ihren Wünschen lackiert werden.
S'il vous plaît être peint à votre goût.
Por favor, ser pintado a su gusto.

マスキング
Mask Windows
Abdecken mit Maskierfolie
Caches vitres
Enmascare las ventanas

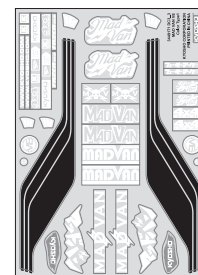


マスキング
Mask Windows
Abdecken mit Maskierfolie
Caches vitres
Enmascare las ventanas

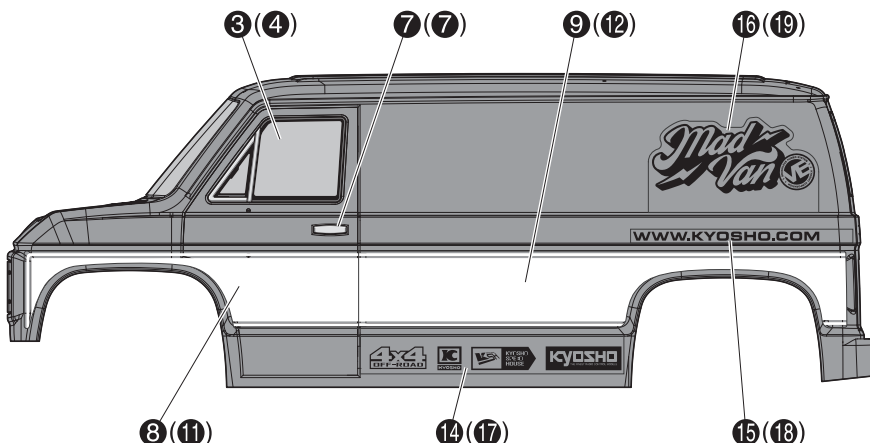
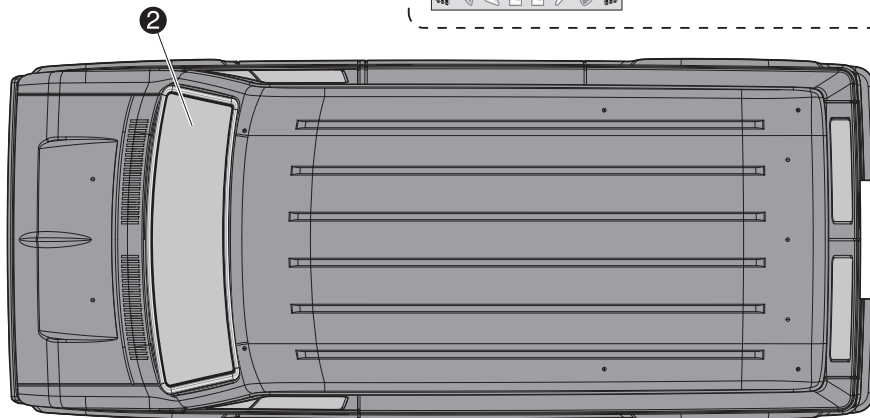
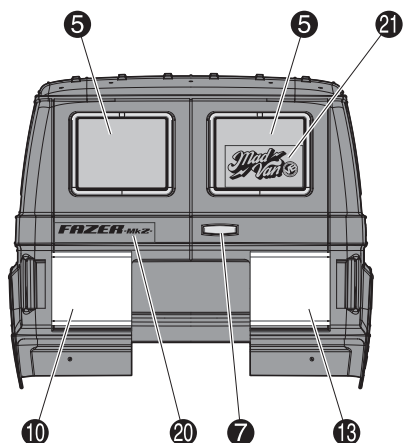
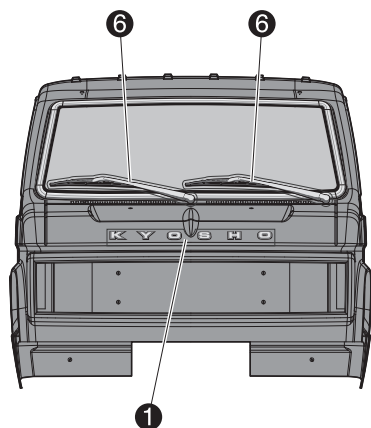
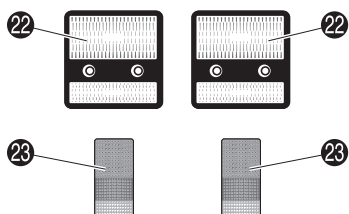
3 デカール / Decals / Aufkleber Autocollants / Adhesivos

- ▶ 図の位置に①から順にデカールをはる。
Apply the decals to the positions indicated in numerical order.
Tragen Sie die Aufkleber in der Reihenfolge ihrer Nummern auf.
Appliquez les autocollants dans l'ordre de leur numéro.
Coloque los adhesivos siguiendo el orden indicado.

- ▶ カッコの中には反対側用のデカールナンバーです。
The decal numbers between brackets are only for the opposite side.
Die Aufkleber in Klammern sind für die andere Seite.
Les autocollants entre parenthèses sont pour le côté opposé.
Los números entre paréntesis son para el lado opuesto.

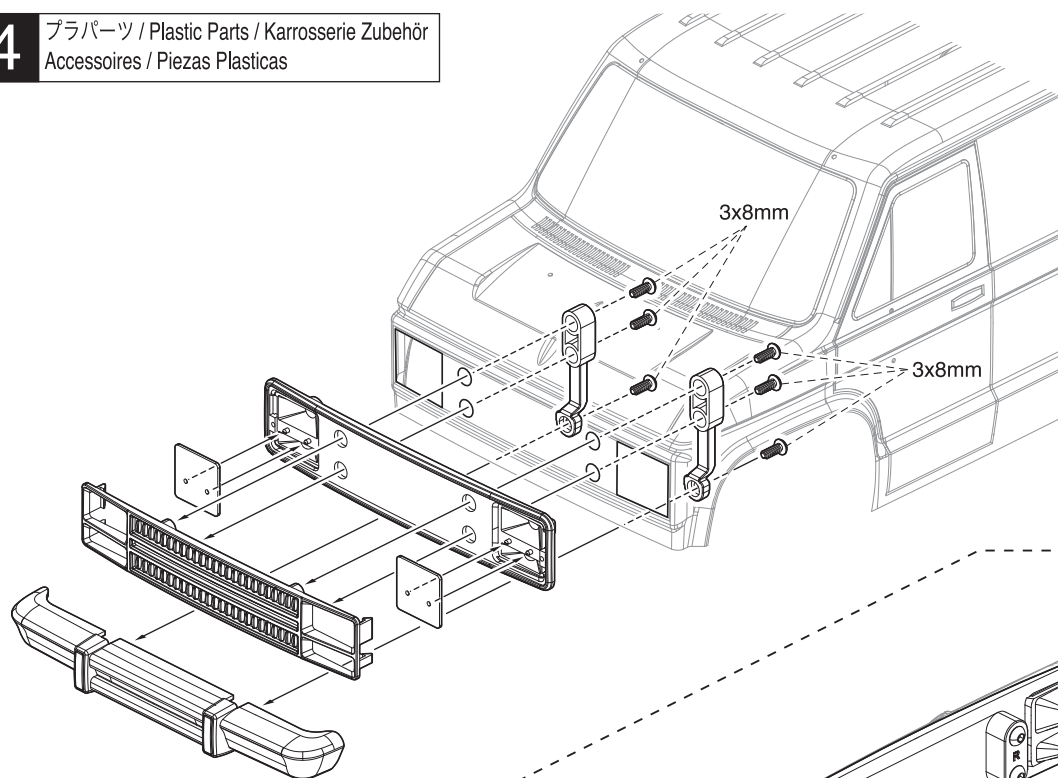


- ▶ このパーツは好みにより取付けてください。
Install this part according to your preference.
Installieren Sie dieses Teil nach Ihren Wünschen.
Installez cette partie comme vous le souhaitez.
Instale esta parte de acuerdo a su preferencia.



4

プラパーツ / Plastic Parts / Karrosserie Zubehör
Accessoires / Piezas Plasticas



3 x 8mm TPボタンヘックスビス
TP Button Hex Screw
Inbustreibrschrauben
Vis TP tête ronde Hex
Tornillo Autoperforante Redonda Hex



6

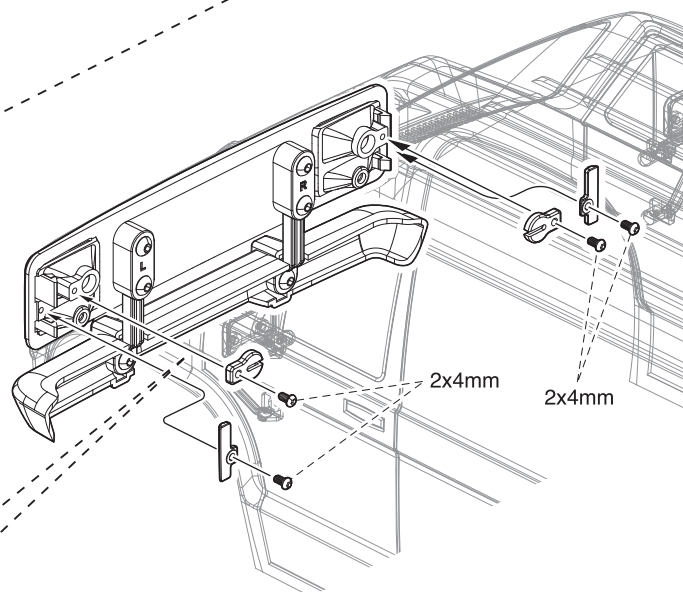
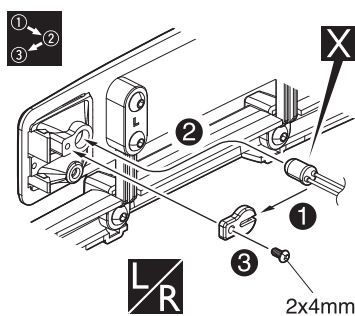
2 x 4mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



4

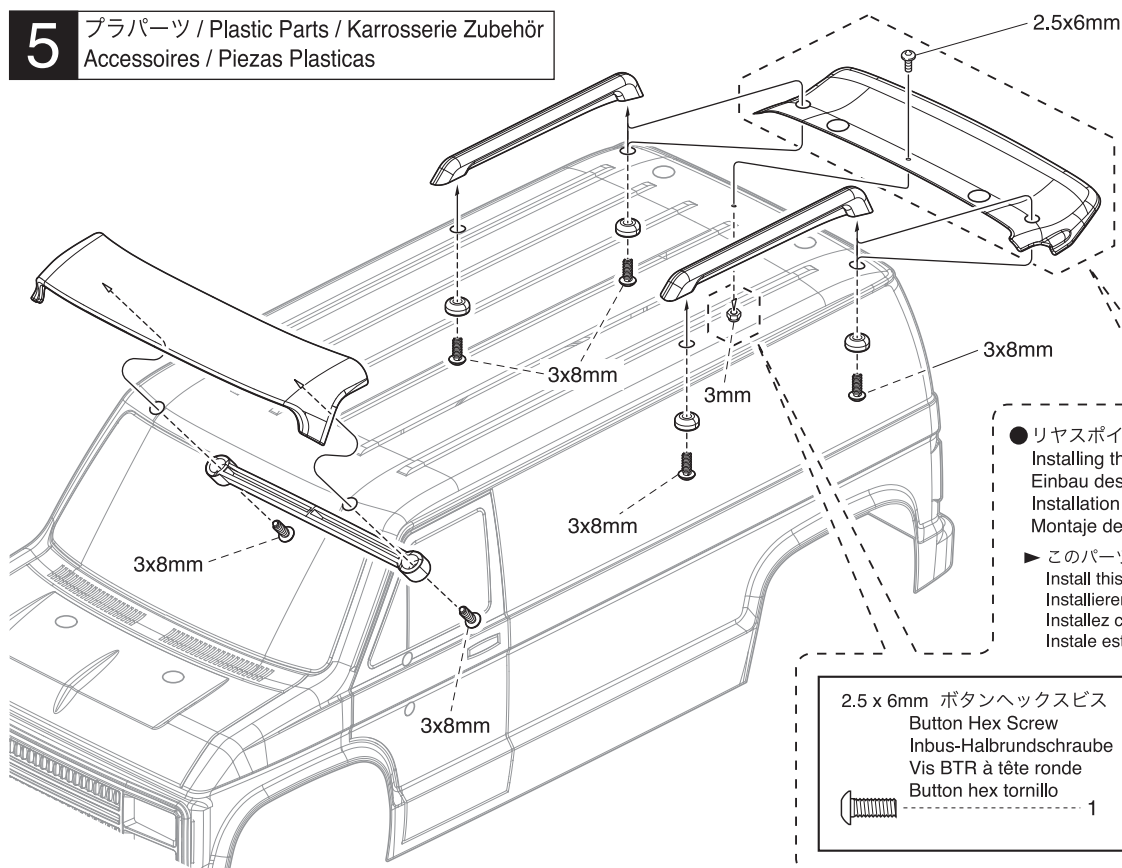
●LEDを取付ける場合

When install Optional LED Lights
(Must be purchased separately!)
Beim Einbauen der OPTIONAL
LED Leuchten
(diese muessen separat
erworben werden)
Lors du montage des lumières LED
(doit être acheté séparément !)
Al montar las luces LED
(Deben adquirirse por separado!)



5

プラパーツ / Plastic Parts / Karrosserie Zubehör
Accessoires / Piezas Plasticas



3 x 8mm TPボタンヘックスビス
TP Button Hex Screw
Inbustreibrschrauben
Vis TP tête ronde Hex
Tornillo Autoperforante Redonda Hex



6

●リヤスポイラーの取付け
Installing the rear spoiler
Einbau des Heckspoilers
Installation du spoiler arrière
Montaje del espóiler

▶ このパーツは好みにより取付けてください。
Install this part according to your preference.
Installieren Sie dieses Teil nach Ihren Wünschen.
Installez cette partie comme vous le souhaitez.
Instale esta parte de acuerdo a su preferencia.

2.5 x 6mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschrabe
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



1

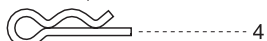
2.5mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon
Tuerca Nylon



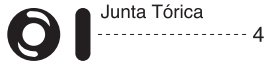
1

6 プラパーツ / Plastic Parts / Karrosserie Zubehör Accessoires / Piezas Plasticas

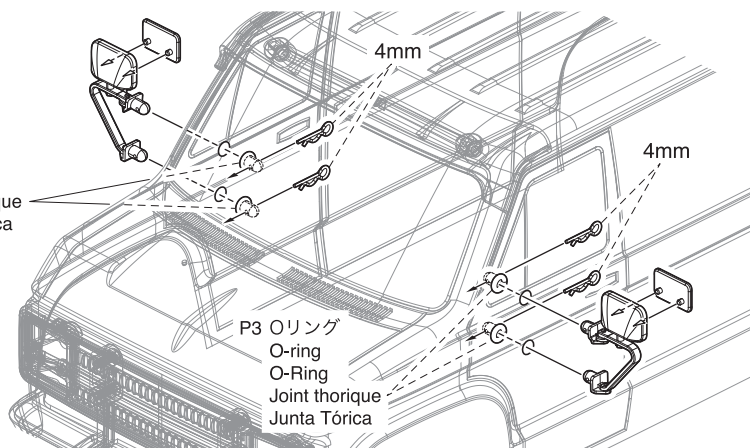
4mm ボディピン
Body Pin
Karosserieklammer
Goupille de carrosserie
Clip carrocería



P3 Oリング
O-ring
O-Ring
Joint thorique
Junta Tórica



P3 Oリング
O-ring
O-Ring
Joint thorique
Junta Tórica



7 プラパーツ / Plastic Parts / Karrosserie Zubehör Accessoires / Piezas Plasticas

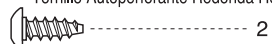
R



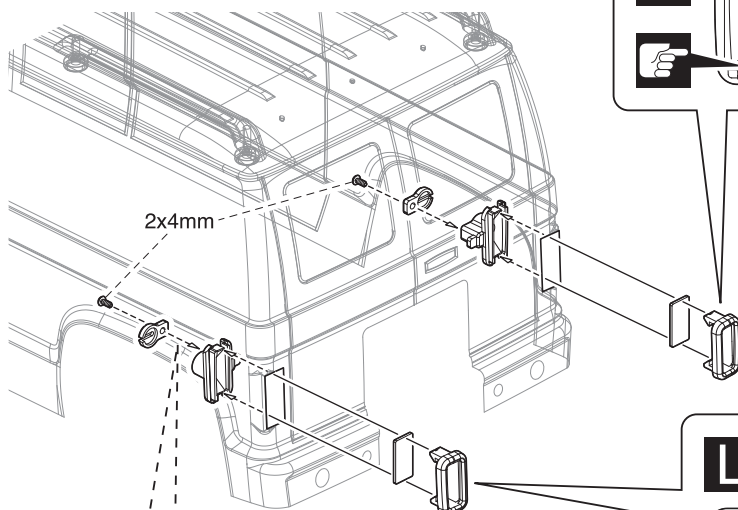
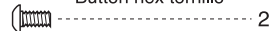
L



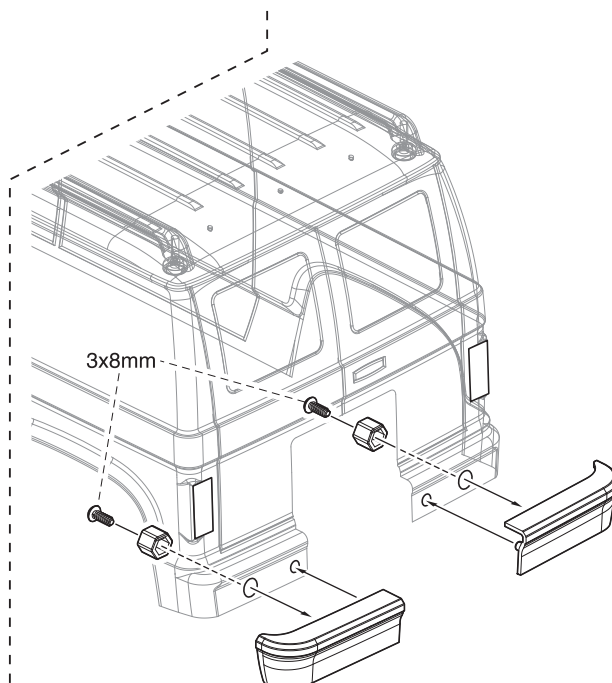
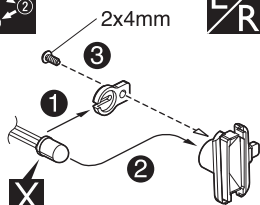
3 x 8mm TPボタンヘックスビス
TP Button Hex Screw
Inbustreibschrauben
Vis TP tête ronde Hex
Tornillo Autoperforante Redonda Hex



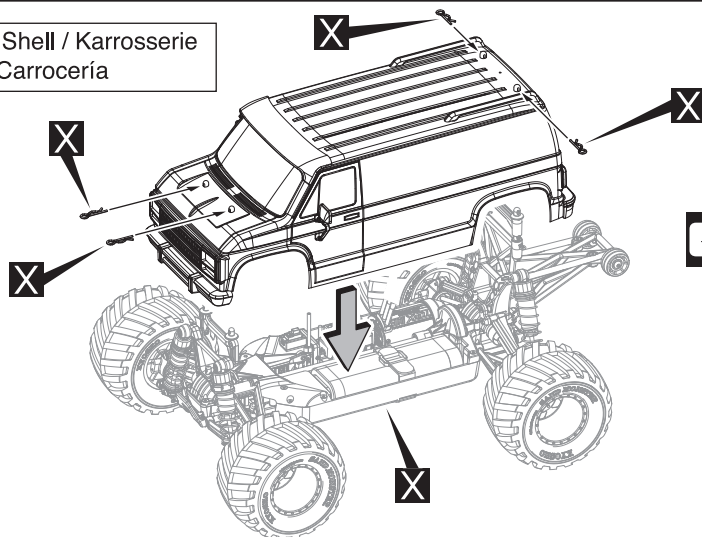
2 x 4mm ボタンヘックスビス
Button Hex Screw
Inbus-Halbrundschaube
Vis BTR à tête ronde
Button hex tornillo



●LEDを取付ける場合
When install Optional LED Lights
(Must be purchased separately!)
Beim Einbauen der OPTIONAL
LED Leuchten
(diese muessen separat
erworben werden)
Lors du montage des lumières LED
(doit être acheté séparément !)
Al montar las luces LED
(Deben adquirirse por separado!)



8 ボディ / Body Shell / Karrosserie Carroserie / Carrocería



安全のため、走行させる場合は必ず
ボディを取付ける。
For safety reasons, always fit the body
shell when running your car (except when
performing the engine run-in procedure).
Aus Sicherheitsgründen raten wir Ihnen,
die Karrosserie immer aufzusetzen,
wenn Sie Ihr Auto bedienen !
Pour des raisons de sécurité, montez
la carroserie toujours quand vous
opérez votre modèle !
Utilice su modelo con la carrocería colocada !

メーカー指定の純正部品を使用して
安全にRCを楽しみましょう。

京商ホームページ
www.kyosho.com

KYOSHO
THE FINEST RADIO CONTROL MODELS

京商株式会社 〒243-0021 神奈川県厚木市岡田3050 厚木アクストメインタワー7F

●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜（祝祭日を除く）13：00～18：00

PRINTED IN CHINA

*SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.
© Copyright 2020 KYOSHO CORPORATION / 禁無断転載複製